

24mm F1.4 DG HSM

A Art

BRUGSANVISNING

用戶手冊

用户手册

사용자 설명서

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MANUAL DE INSTRUÇÕES

التعليمات

0 1 5

DANSK

Tak fordi De har købt et Sigma objektiv. For at få den maksimale ydeevne og glæde af Deres Sigma objektiver, anbefaler vi, at De læser denne brugsvejledning grundigt inden objektivet bruges.

▲ADVARSEL!!-SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Hvis direkte sollys, gennem objektivet, rammer øjet, kan det resultere i store fare for glæskender, der kan føre til, at man mister synet.
- Øjnene om objektivet er monteret på kameraet ikke, bør det aldrig efterlades i sollys uden at objektivet/dækket er monteret. Hvis dækket ikke er monteret, kan lyset fra solstråler der passerer objektivet, samles på samme måde som i et brændglas og derved forårsage brandfare.
- Objektivbajonetens form er meget forskellig. Vær forsigtig når du håndtere den så du ikke forårsager skader.

BESKRIVELSE AF DELENE (fig.1)

- ① Filterfæstningsgevind

② Fokuseringsring

③ Afstandsskala

④ Bydeskærskala
- ⑤ Index

⑥ Fokuseringsmetodeomskifter

⑦ Bajonetfating

⑧ Modlysblænde

TIL NIKON MOUNT

Dette objektiv fungerer på samme måde som Nikon G type autofocus objektiver (objektiver uden blændeindstilling). Afhængig af kameramodel kan der være visse begrænsninger i funktionerne. Se kameræts brugsanvisning for flere oplysninger.

MONTERING PÅ KAMERAHUSET

Referer venligst til kameræts instruktionsmanual for information om hvordan objektivet på - og afmonteres kamerhuset.

- På overfladen af objektivatfjeningen, sidder der nogle elektriske kontakter. Vær ekstra forsigtig med håndteringen, da ridser eller smuds på disse kan afstedkomme fejlfunktion eller skade.

FOKUSERING

For autofocusfunktion stilles fokuseringsvalget på objektivet (fig.2) på "AF". Ved brug af manual fokusering manuelt, stilles fokuseringsvalget på "MF". Indstilling D kan justere fokuseringsvalget ved at drejefokuseringsringen.

- Se venligst i kameræts brugsanvisning hvordan kameræts fokuseringsfunktion fungerer.
- For Nikon modeller, er det kun muligt at anvende AF med kamerahuset der understøtter motorer drevet af ultralydbølge med HSM, AF vil ikke fungere hvis kamerahuset ikke understøtter denne motortype.
- Når man bruger dette objektiv i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.
- På Sony E-mount objektiver, er det afhængig af kameramodell, kun muligt at kere Manual fokus ved videoptagelse.

Dette objektiv tillader også manuel fokusering, selv i autofocus indstillinger. Man kan trykke udførelsesknappen halvt ned, drejeres fokus ringen for at justere fokuspunktet. (På Sony E-mount objektiver, sæt venligst fokus mode i DMF-modus.)

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Bajonet type	Full-time MF function	Tilgængelig AF-funktion
SIGMA, NIKON	ON	Single AF (AF-S), S Continuous AF (AF-C, C)
CANON	OFF	Single AF (ONE SHOT)

● Når USB dock anvendes (selges separat) og den tilhørende dedikerede software, "SIGMA Optimization Pro" er det muligt at slå Full-time MF funktionen ON / OFF, da kan også justere det antal gange fokuseringen skal drejes for at arbejde i Full-time MF funktionen. For yderligere information se venligst i SIGMA Optimization Pro "Help" menuen.

SIGMA Optimization Pro softwaren, kan downloades gratis fra følgende website: <http://www.sigma-global.com/download/>

DYBDESKARPEHEDSSKALA

Dybdeskarpehedsskalan hjælper dig til at kontrollere dybdeskarpehedsområdet i billedet. (eksempel (fig.3) vises dybdeskarpehedsområdet ved anvendelse af blænde F16.

MODLYSBLÆNDE

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

- Når man tager billeder med den indbyggede blitz, er det tilrådeligt at fjerne modlysblænden, da dens effekt vil skærme af for blitzens udladning.
- For at opbevare objektivet og modlysblænden i etuiet, afmonteres modlysblænden hvorefter den monteres omvendt. (fig.5)

FILTER

Der bør kun benyttes et filter ad gangen. Anvendelse af to eller flere filtre, og specielt tykke filtre som et polarisationsfilter kan medføre vignettering.

- Når der benyttes et polarisationsfilter sammen med et autofocusobjektiv, benyt da et filter af den cirkulære type.

GRUNDLÆGENDE VEDLIGEHOLDELSE OG OPBÆVARENING

- Undgå indfrysning, sæt de usatte objektivet for meget høje eller lave temperaturer.
- Hvis de skal opbevare objektivet uden at bruge det i længere tid, vælg et køligt og tørt sted. For at undgå at uønskede antirefleksbehandling på linseoverfladerne, bør det holdes borte fra mælkulger og anden kemisk påvirkning.
- Bentl ADRIGRITY fortyder, navn eller andre organiske opløsningsmidler, til at fjerne fingertryk eller benzins for linseoverflader. Rengør kun ved at bruge en blød objektivklud eller linsepapir.
- Dette objektiv er ikke vandtæt. Ved brug i regnvejr, ved vandet og lignende, sørg da for at holde det tørt. Det vil være uønsket umuligt at reparere linseelementer og elektroniske komponenter der har været i forbindelse med vand.
- Pludselige temperaturudsving kan forårsage, at kondens eller dug vil opstå på objektivets overflader. Når det er kølet uendørs, og man træder ind i et varmt rum anbefales det at beholde objektivet i tasken, indtil objektivets og rummets temperatur nærmer sig hinanden.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Antal linseelementer	11 - 15	1:5.3
Synsvinkel	84.1°	Filtergevind 77mm
Mindeste blændeåbning	16	Dimensioner (Diam. x Længde) 85 x 90.2mm
Nærgrense	25 cm	Vægt 665g

● Dimensioner og vægt er angivet med SIGMA bajonetfating.

● Glasset anvendt i dette objektiv indeholder ikke miljøskadeligt bly og arsen.

简体中文

非常感谢您选用适马镜头。为了充分发挥适马镜头的优质性能，让您尽享摄影的乐趣，使用前请先仔细阅读此使用说明书，阅读完毕后，请妥善保管说明书，以备日后参考。此使用说明书为各品牌相机通用版本，与特定品牌相机有关的功能说明，请同时参阅该相机的使用说明书。

▲警告!! 安全防护措施

- 请勿通过镜头直视太阳或强光。否则，会对眼睛或视力造成损害。
- 单独放置镜头或镜头与相机组合放置时，请盖上前镜头盖。否则存在聚光，导致火灾的可能性。
- 由于卡口部分形状比较复杂，请在安装和取下镜头的时候注意使用正确的方法。粗率地方法容易导致镜头或机身损坏。

部件说明 (圖 1)

- ① 濾鏡螺絲紋

② 對焦環

③ 距離刻度
- ④ 景深範圍刻度

⑤ 刻度線

⑥ 對焦模式選擇按鈕
- ⑦ 卡口

⑧ 遮光罩

关于尼康卡口镜头

该镜头在设计上上与尼康“G”系列相同，即镜头上无光圈调整环。需要与机身配合，使用机身光圈调节光圈。具体使用方法，请参阅该相机的操作使用说明书。

安装镜头

镜头的装卸方法，请参考您所使用相机的使用说明书。

- 卡口表面有光圈遮光、AF 运动的装置以及电子节点等。伤痕、脏污可能导致动作不良或引起其他故障，请注意安装正确和表面清洁。

对焦

若要使用自动对焦，请将对焦模式选择按钮拨至“AF”位置 (图 2)。使用手动对焦时，可将对焦模式选择按钮拨至“MF”位置，您即可通过旋转对焦环手动对焦。

- 相机机身的对焦模式的选择和设定，请参阅相机使用说明书。
- 适配尼康卡口镜头时，AF 自动对焦功能仅适配于支持超声波马达的相机。如果相机侧不支持该型号马达，将无法实现自动对焦，仅支持手动对焦。
- 在手动对焦模式下，对焦环即使已在“∞”无限远位置上，也存在无限远位置无法对准的情况。请通过取景器观察的同时进行对焦。
- 对于索尼 E 卡口镜头，根据使用相机型号的不同，可能存在部分对画面拍摄时，仅支持 MF 对焦模式。

此镜头即使在设定为 AF 自动对焦模式下，也可使用 MF 手动对焦。当半按快门按钮之后，还可以通过旋转对焦环来继续调整焦距。如果索尼的 E 卡口镜头时，请将相机的对焦模式设定为 [DMF] 模式。)

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

卡口	全时手动对焦	可用的自动对焦 (AF) 模式
索尼 E 卡口	开启	单次自动对焦 (AF-S, S) 连续自动对焦 (AF-C, C) 单次自动对焦 (ONE SHOT)
佳能	关闭	单次自动对焦 (ONE SHOT)

- 使用另售的 USB Dock 及其专用软件“SIGMA Optimization Pro”，可选择全时手动对焦功能的开启或关闭；同时可以调 MO 模式下的自动切换成全时手动对焦的灵敏度使用自定义调节。相关资料，请参阅读，请参阅读“SIGMA Optimization Pro”中的“帮助”选项。
- 可在以下网页免费下载 SIGMA Optimization Pro: <http://www.sigma-photo.com.cn/support/download/>

http://www.sigma-global.com/download/

景深范围刻度

拍摄者可以根据这个景深刻度，了解大致的景深范围(焦点附近清晰的范围)。例如(图 3)所示为当光圈设定为 F16 时的景深范围。

遮光罩

随镜头附送的遮光罩，可以有效遮挡影响画面的有害光线。使用时，请确保遮光罩以顺时针方向正确安装并锁紧 (图 4)。

- 当使用相机内置闪光灯拍摄时，建议移除镜头遮光罩，否则可能会在拍摄的照片上存在镜头遮光罩导致的阴影。

遮光罩可以反装，便于携带或存放 (图 5)。

滤镜

● 为了避免画面产生损失，建议只使用一枚滤镜。

- 使用偏光镜时，建议使用薄型圆状偏光镜。

保存、使用中的注意事项

- 由于潮湿的关系可能导致发霉或生锈。长期不用的时候，请与干燥剂一起放在密封性好的容器内保管。请勿放置在有樟脑丸、防虫剂等的地方。
- 请勿直接触摸镜片表面。灰尘或水滴可以在镜头表面留下轻微划痕。指纹等，可以使用市面上销售的镜头清洁剂和擦镜纸轻轻擦拭。汽油、稀釋液 (香蕉水) 等有机溶剂切勿使用。
- 该镜头非防水结构。雨天或近水源的地方使用时，请勿弄湿。若镜头内进入水，存在引起较大故障，导致无法维修的可能性。
- 环境温度突变时，镜头内部可能产生水汽蒸汽凝聚现象。从寒冷室外进入温暖屋内时，请放置在镜头包或者封口塑料袋中，直至镜头温度与环境温度相近时再取出。

规格

镜头结构	11 - 15	放大倍率
视角	84.1°	滤镜口径 77mm
最近光圈	16	镜体直径×长度 85×90.2mm
最近对焦距离	25 cm	重量 665g

- 镜体及重量已包括适马接环在内。
- 镜头所使用之玻璃材料，绝无有害环境之铅及砷等物。

製造商: 株式会社适马 / SIGMA CORPORATION
日本神奈川县川崎市麻生区大森 2-4-16 号
进口商: 适马贸易 (上海) 有限公司
上海市虹口区东园路 65 号 1 号楼 3 楼 1301-1302 单元
售后服务:400-852-8080 代表: 021-6233-1086 FAX:021-6233-1167
2018 年 5 月印刷

繁體中文

多謝您選用適馬鏡頭。為了充分發揮適馬鏡頭的優質性能，讓您盡享攝影之樂，使用前請先仔細閱讀本使用說明書。

▲警告!!：安全防範措施

- 不可用鏡頭直接觀看太陽，否則，眼睛將受傷害，或有損視力。
- 鏡頭不管連接在機身上或分開置放，在陽光下必須蓋上鏡頭蓋，此乃防範範圍轉變為聚光鏡功能，使陽光聚焦而產生火警危險。
- 接環形狀複雜，請小心使用，以免造成損傷。

部件說明 (圖 1)

- ① 濾鏡螺絲紋

② 對焦環

③ 距離刻度
- ④ 景深範圍

⑤ 鏡面接合指標

⑥ 對焦模式選擇按鈕
- ⑦ 接環

⑧ 遮光罩

只適合尼康接環鏡頭

此鏡頭整體設計上與“尼康 G”系列鏡頭相同，即鏡體上並沒有設置光圈環，須依靠在機身上調節光圈。故請注意，應選用合適型號機體配合使用。詳情請參閱閣下相機操作使用說明手冊。

安裝鏡頭

有關如何安裝到相機或從相機上拆下的詳細資料，請參閱相機使用說明書。

- 卡口表面有多個電子接點及配線器，請保持接點清潔，確保接點正確。

對焦

自動對焦操作，將鏡身上對焦環設定為 AF 位置 (圖 2)；若閣下手動對焦操作，這可將鏡身上對焦環設定為 MF 位置，繼而轉動對焦環作無阻調較。

- 對焦模式的更改和設定，請參閱相機操作手冊。
- AF 功能能配用于 Nikon 等品牌時，需視乎機體型號是否具支援超声波對焦馬達，若鏡頭不支援此類馬達，自動對焦操作將不適用，僅支持手動對焦。

- 在自動對焦模式下，對焦環即使已在“∞”无限远位置上，也存在无限远位置无法对准的情况。请通过取景器观察的同时进行对焦。
 - 对于索尼 E 卡口镜头，根据使用相机型号的不同，可能存在部分对画面拍摄时，仅支持 MF 对焦模式。
- 此镜头即使在设定为 AF 自动对焦模式下，也可进行手动对焦。当半按快门按钮之后，还可以通过旋转对焦环来继续调整焦距。如果索尼 E 卡口镜头时，请将相机的对焦模式设定为 [DMF] 模式。)

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

卡口	全时手动对焦	可用的自动对焦 (AF) 模式
索尼 E 卡口	开启	单次自动对焦 (AF-S, S) 连续自动对焦 (AF-C, C) 单次自动对焦 (ONE SHOT)
佳能	关闭	单次自动对焦 (ONE SHOT)

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

同时，该镜头也具有[全时手动对焦] (Manual Override)功能，即使是在自动对焦模式下，通过手动转动对焦环可以进行手动对焦 (索尼 E 卡口镜头除外)。全时手动对焦功能是在不同的卡口中，有不同的取值范围。

사용 설명서

시그마 렌즈를 구입하셔서 대단히 감사합니다. 본 설명서를 읽으신 후, 렌즈의 기능, 조작 취급상의 주의점들 정확하게 이해하여 사용에 주시길 바랍니다. 또한 본 설명서는 각 카메라 마운트를 공통적으로 되어 있으며 렌즈용입니다. 사용하기는 해당 카메라의 취급설명서와 함께 참고하시길 바랍니다.

!경고!!-SIKKERHEDSFORANSTALTNING

- Hvis direkte sollys, gennem objektivet, rammer øjet, kan det resultere i store fare for glæskender, der kan føre til, at man mister synet.
- Øjnene om objektivet er monteret på kameraet ikke, bør det aldrig efterlades i sollys uden at objektivet/dækket er monteret. Hvis dækket ikke er monteret, kan lyset fra solstråler der passerer objektivet, samles på samme måde som i et brændglas og derved forårsage brandfare.
- Objektivbajonetens form er meget forskellig. Vær forsigtig når du håndtere den så du ikke forårsager skader.

BESKRIVELSE AF DELENE (fig.1)

- ① Filterfæstningsgevind

② Fokuseringsring

③ Afstandsskala

④ Bydeskærskala
- ⑤ Index

⑥ Fokuseringsmetodeomskifter

⑦ Bajonetfating

⑧ Modlysblænde

TIL NIKON MOUNT

Dette objektiv fungerer på samme måde som Nikon G type autofocus objektiver (objektiver uden blændeindstilling). Afhængig af kameramodel kan der være visse begrænsninger i funktionerne. Se kameræts brugsanvisning for flere oplysninger.

MONTERING PÅ KAMERAHUSET

Referer venligst til kameræts instruktionsmanual for information om hvordan objektivet på - og afmonteres kamerhuset.

- På overfladen af objektivatfjeningen, sidder der nogle elektriske kontakter. Vær ekstra forsigtig med håndteringen, da ridser eller smuds på disse kan afstedkomme fejlfunktion eller skade.

FOKUSERING

For autofocusfunktion stilles fokuseringsvalget på objektivet (fig.2) på "AF". Ved brug af manual fokusering manuelt, stilles fokuseringsvalget på "MF". Indstilling D kan justere fokuseringsvalget ved at drejefokuseringsringen.

- Se venligst i kameræts brugsanvisning hvordan kameræts fokuseringsfunktion fungerer.
- For Nikon modeller, er det kun muligt at anvende AF med kamerahuset der understøtter motorer drevet af ultralydbølge med HSM, AF vil ikke fungere hvis kamerahuset ikke understøtter denne motortype.
- Når man bruger dette objektiv i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.
- På Sony E-mount objektiver, er det afhængig af kameramodell, kun muligt at kere Manual fokus ved videoptagelse.

Dette objektiv tillader også manuel fokusering, selv i autofocus indstillinger. Man kan trykke udførelsesknappen halvt ned, drejeres fokus ringen for at justere fokuspunktet. (På Sony E-mount objektiver, sæt venligst fokus mode i DMF-modus.)

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

Objektivet kan desuden anvendes i [Full-time MF function] (Manual Override) mode. I DMF-modus, kan objektivet bruges i manuel fokus, vil vi anbefale at man bekræfter den korrekte fokusering i kameræts søger. Dette anbefales, fordi der kan forekomme minimale fokuseringsdrift p. a. ekstreme temperaturforskudninger, hvilket/igen kan forårsage at enkelte komponenter i objektivet kan udvide sig. Der er ingen hjælp for dette, når objektivet stilles på uendeligt.

</